

Zec

Chapter 10

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

שָׁשׁׁ	וּמְטָר-	חַזְזִיִּים	עֲשֵׂה	יְהוָה	מִלְקָוֶשׁ	בְּעֵת	מְטָר	מִיְהוָה	שָׁאֲלוּ	1
વરસાદની	અને-વરસાદ	વીજળીઓ	બનાવે-છે	યહોવા	છેલ્લા-વરસાદના	સમયે	વરસાદ	યહોવા-પાસેથી	માગો	
H1653	H4306	H2385		H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592	
						בְּשֶׁדָּהּ:	עֶשֶׂב	לְאִישׁ	לְהֵם	יָתֵן
						ખેતરમાં	ઘાસ	દરેકને	તેઓને	આપશે
							H6212	H0376	H1992	H5414

Ask ye of Jehovah rain in the time of the latter rain, even of Jehovah that maketh lightnings; and he will give them showers of rain, to every one grass in the field.

הַבָּל	יִדְבְּרוּ	הַשּׁוֹא	וְחַלְמוֹת	שִׁקְרָ	חֲזוּ	וְהַקּוֹסְמוִים	אָנוּן	דְּבָרוֹ-	הַתְּרָפִים	כִּי	2
વ્યર્થતાથી	બોલે-છે	બોટા	અને-સ્વપ્નો	જૂઝું	જોયું	અને-શકુનવાંએ	અસત્ય	બોલ્યું	ગૃહદેવતાઓએ	કેમ-કે	
H1892	H1696	H7723	H2472	H8267	H2372	H7080	H0205	H1696	H8655		
פ	רַעָה:	אֵין	כִּי-	יַעֲנוּ	צֵאֵן	כְּמוֹ-	נִסְעוּ	כֵּן	עַל-	יִנְחָמוּן	
—	ઘેટાંપાલક	નથી	કેમ-કે	તેઓ-દુખી-છે	ઘેટાં	જેમ	તેઓ-ભટક્યા	તેથી	—	સાંત્વના-આપે-છે	
		H0369			H6629	H3644	H5265			H5162	

For the teraphim have spoken vanity, and the diviners have seen a lie; and they have told false dreams, they comfort in vain: therefore they go their way like sheep, they are afflicted, because there is no shepherd.

פָּקֹד	כִּי-	אֶפְקֹד	הַעֲתוּדִים	וְעַל-	אֲפִי	חַרָּה	הַרְעִים	עַל-	3	
ધ્યાન-આપ્યું-છે	કેમ-કે	હું-શિક્ષા-કરીશ	બકરાઓ-પર	અને	મારો-ક્રોધ	સળગ્યો-છે	ઘેટાંપાલકો-પર	—		
			H6260		H0639	H2734				
כָּסוֹס	אוֹתָם	וְשָׁם	יְהוָה	בַּיִת	אֶת-	עֲדָרוֹ	אֶת-	צְבָאוֹת	יְהוָה	
ઘોડા-જેવા	તેઓને	અને-બનાવ્યા-છે	યહુદાનું	ઘરાના	—	તેના-ટોળાંને	—	સૈન્યોના	યહોવાએ	
	H0853		H3063		H0853	H5739	H0853		H3068	
							בְּמִלְחָמָה:	הוֹדוּ		
							યુદ્ધમાં	મહિમાવાનું		
							H4421	H1935		

Mine anger is kindled against the shepherds, and I will punish the he-goats; for Jehovah of hosts hath visited his flock, the house of Judah, and will make them as his goodly horse in the battle.

נוֹגֵשׁ	כָּל-	יָצָא	מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	קִשְׁת	מִמֶּנּוּ	יָתֵד	מִמֶּנּוּ	פָּנֶה	מִמֶּנּוּ	4
શાસક	દરેક	નીકળશે	તેમાંથી	યુદ્ધનું	ધનુષ્ય	તેમાંથી	ખીલો	તેમાંથી	ખુલાનો-પથ્થર	તેમાંથી	
H5065	H3605	H3318		H4421	H7198		H3489		H6438		

יְהוָה:
સાથે-મળીને

From him shall come forth the corner-stone, from him the nail, from him the battle bow, from him every ruler together.

5
 וְהָיוּ כְּגִבּוֹרִים בּוֹסִים בְּטִיט חוּצוֹת בְּמִלְחָמָה וְנִלְחְמוּ כִּי יְהוָה
 અને-તેઓ-થશે બળવાનો-જેવા કચડતા કીચડમાં ગલીઓના મળીઓના ક્રેમ-કે
 H1961 H1368 H0947 H2916 H2351 H4421 H3068

עָמָם וְהָבִישׁוּ רַכְבֵּי סוּסִים:
 તેઓની-સાથે-છે અને-શરમિંદા-કરશે સવારો ઘોડાઓના
 H3001 H7392

And they shall be as mighty men, treading down their enemies in the mire of the streets in the battle; and they shall fight, because Jehovah is with them; and the riders on horses shall be confounded.

6
 וְנִבְרַחְתִּי אֶת-בְּיַת יְהוָה וְאֶת-בְּיַת יוֹסֵף אֲשִׁיעַ וְהוֹשַׁבְתִּים כִּי
 અને-હું-બળવાન-કરીશ ઘરાને યહૂદાનમાં ઘરાને અને યોસેફના ઘરાને અને-પાછા-વસાવીશ
 H1396 H0853 H3063 H0853 H3130 H3467 H7725

רַחֲמָתִים וְהָיוּ כְּאֲשֶׁר לֹא-זָנַחְתִּים כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
 મેં-તેઓ-પર-દયા-કરી-છે અને-થશે જેમ જેમ નહીં-ત્યાજ્યા-હોત મેં-ત્યાજ્યા-હોત અંનિ યહૂદા યહૂદા
 H7355 H1961 H3808 H0589 H3068 H0430

וְאֶעֱנֶם:
 અને-હું-તેઓને-ઉત્તર-આપીશ

And I will strengthen the house of Judah, and I will save the house of Joseph, and I will bring them back; for I have mercy upon them; and they shall be as though I had not cast them off: for I am Jehovah their God, and I will hear them.

7
 וְהָיוּ כְּגִבּוֹר אֶפְרַיִם וְשָׂמְחָ אֲנִי-אֲנַחְדֵּ-פָאִמְשֵׁ לָבָם כְּמוֹ-יִן וּבְנֵיהֶם יֵרָאוּ
 અને-થશે બળવાન-જેવા એફ્રાઇમ અને-આનંદ-પામશે તેઓનું-હૃદય જેમ જેમ તેઓનાં-પુત્રો અને-તેઓનાં-પુત્રો
 H1961 H1368 H0669 H8055 H3644 H3196 H7200

וְשָׂמְחוּ וְיָגְלוּ לָבָם בְּיַהוָה:
 અને-આનંદ-પામશે ઉલ્લાસ-કરશે તેઓનું-હૃદય યહૂદામાં
 H8055 H1523 H3068

And they of Ephraim shall be like a mighty man, and their heart shall rejoice as through wine; yea, their children shall see it, and rejoice; their heart shall be glad in Jehovah.

8
 אֲשַׁרְקָה לָהֶם וְאֶקְבְּצֵם כִּי יִרְבּוּ וְרָבּוּ כְּמוֹ רָבּוּ
 તેઓને હું-સીટી-વગાડીશ અને-એકટ્ટી-કરીશ ક્રેમ-કે મેં-છોડાવ્યા-છે અને-તેઓ-વધશે જેમ જેમ
 H8319 H6908 H6299 H3644

I will hiss for them, and gather them; for I have redeemed them; and they shall increase as they have increased.

9
 וְאֶזְרָעֵם בְּעַמִּים וּבְמִדְבָּרִים וְיִזְכְּרוּנִי וְהָיוּ אֶת-בְּנֵיהֶם
 અને-હું-વેરીશ લોકોમાં અને-દૂરના-દેશોમાં તેઓ-મને-યાદ-કરશે અને-જીવશે યહૂદા
 H2232 H4801 H2142 H2421 H0854

וְשָׁבוּ:
 અને-પાછા-આવશે
 H7725

And I will sow them among the peoples; and they shall remember me in far countries; and they shall live with their children, and shall return.

10
 וְהָשִׁיבוּתִים מֵאֲרָץ מִצְרַיִם וּמֵאֲשׁוּר וְאֶקְבְּצֵם וְאֶל-אֲרָץ גִּלְעָד
 અને-હું-પાછા-લાવીશ દેશમાંથી દેશમાંથી અને-આશૂરમાંથી અને-આશૂરમાંથી એકટ્ટી-કરીશ અને-એકટ્ટી-કરીશ ગિલ્યાદનમાં
 H7725 H0776 H4714 H0804 H6908 H0413 H0776 H1568

וְלִבְנוֹן אֲבִיאָם וְלֹא יִמָּצָא לָהֶם:
 અને-લેબાનોનમાં લાવીશ અને-નહીં મળશે
 H3844 H0935 H3808 H4672

I will bring them again also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring them into the land of Gilead and Lebanon; and place shall not be found for them.

יָאֵר	מִצְוֹת	כָּל	יְהוֹשֻׁעַ	גִּלְיָם	בְּיָם	יְהוּדָה	צָרָה	בְּיָם	וְעֵבֶר	11
नदी-मी	ऑडिऑओ	सर्व	अने-सूडाशे	मीजॉओने	समुद्रमां	अने-मारशे	विपदानो	समुद्रमां	अने-पसार-थशे	
H2975	H4688	H3605	H3001	H1530	H3220	H5221		H3220		

יְסוּר :	מִצְרַיִם	וְשִׁבַּט	אַשּׁוּר	נְאֻן	וְהַרְרָה
दूर-थशे	मिसरनी	अने-राजदंड	आशूरनुं	अभिमान	अने-नीचे-उताराशे
H5493	H4714	H7626	H0804	H1347	H3381

And he will pass through the sea of affliction, and will smite the waves in the sea, and all the depths of the Nile shall dry up; and the pride of Assyria shall be brought down, and the sceptre of Egypt shall depart.

ס	יְהוָה :	נָאֵם	יְתַהַלְכוּ	וּבְשֵׁמוֹ	בֵּיתָהָ	וּגְבֻרָתֵי	12
—	यडोवा	अम-कडे-छे	यालशे	अने-तेन-नाममां	यडोवामां	अने-उं-बलवान-करीश	
	H3068	H5002	H1980	H8034	H3068	H1396	

And I will strengthen them in Jehovah; and they shall walk up and down in his name, saith Jehovah.